

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**

**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Горно-Алтайский государственный университет»  
(ФГБОУ ВО ГАГУ, ГАГУ, Горно-Алтайский государственный университет)**

## Чтение иностранной художественной литературы рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за	<b>кафедра алтайской филологии и востоковедения</b>
Учебный план	44.03.05_2020_530.plx 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) Родной язык и Китайский язык
Квалификация	<b>бакалавр</b>
Форма обучения	<b>очная</b>
Общая трудоемкость	<b>12 ЗЕТ</b>
Часов по учебному плану	432
в том числе:	
аудиторные занятия	222
самостоятельная работа	147
часов на контроль	61,3

Виды контроля в семестрах:  
экзамены 6  
зачеты 5, 3  
зачеты с оценкой 8

**Распределение часов дисциплины по семестрам**

Семестр (<Курс>. <Семестр на курсе>)	3 (2.1)		4 (2.2)		5 (3.1)		6 (3.2)		7 (4.1)		8 (4.2)	
	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Неделя	15 1/6		16 2/6		14 3/6		16 5/6		15 5/6		9 2/6	
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Практические	24	24	54	54	54	54	54	54	18	18	18	18
Контроль самостоятельной работы при проведении аттестации	0,15	0,15			0,15	0,15	0,25	0,25			0,15	0,15
Консультации перед экзаменом							1	1				
В том числе инт.	8	8	8	8	8	8	4	4	4	4	4	4
Итого ауд.	24	24	54	54	54	54	54	54	18	18	18	18
Контактная работа	24,15	24,15	54	54	54,15	54,15	55,25	55,25	18	18	18,15	18
Сам. работа	39	39	18	18	9	9	18	18	18	18	45	45
Часы на контроль	8,85	8,85			8,85	8,85	34,75	34,75			8,85	8,85
Итого	72	72	72	72	72	72	108	108	36	36	72	72

Программу составил(и):

*Ассистент, Вацилина А.Ю.* \_\_\_\_\_

Рабочая программа дисциплины

**Чтение иностранной художественной литературы**

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018г. №125)

составлена на основании учебного плана:

44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

утвержденного учёным советом вуза от 10.06.2021 протокол № 7.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры

**кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от 11.06.2020 протокол № 10

Зав. кафедрой Чочкина Майя Петровна

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2021-2022 учебном году на заседании кафедры  
**кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от 10 июня 2021 г. № 10  
Зав. кафедрой Чочкина М.П. *Чочкина*

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры  
**кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от \_\_\_\_\_ 2022 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой Чочкина М.П.

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры  
**кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от \_\_\_\_\_ 2023 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой Чочкина М.П.

---

**Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году**

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры  
**кафедра алтайской филологии и востоковедения**

Протокол от \_\_\_\_\_ 2024 г. № \_\_\_\_  
Зав. кафедрой Чочкина М.П.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
1.1	<i>Цели:</i> является изучение истории китайской литературы и чтения иностранной художественной литературы, каждого литературного направления и творчества отдельных писателей Китая с древности до наших дней. Данный курс способствует расширению кругозора студентов, повышению уровня их культуры и образованности, а также формированию уважения к духовным ценностям народа – носителя изучаемого языка.
1.2	<i>Задачи:</i> - воспитание нравственности, морали, толерантности у обучающихся; - привить знания о понимании места и роли области деятельности выпускника в общественном развитии, взаимосвязи с другими социальными институтами; - развить творческое мышление, самостоятельность суждений, интерес к отечественному и мировому культурному и научному наследию, его сохранению и преумножению; - дать студентам представление об особенностях и значении той или иной эпохи в истории Китая, ее мировоззренческих основах, оказавших на нее влияние философских и социальных концепциях; - ознакомить студентов с творчеством отдельных китайских писателей;

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП	
Цикл (раздел) ООП:	Б1.В.01
2.1	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Практика устной и письменной речи (кит.яз.)
2.2	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>
2.2.1	История и культура Китая
2.2.2	История китайского языка

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	
<b>ПК-1: Способен сформировать мотивацию к обучению через организацию внеурочной деятельности обучающихся в соответствующей предметной области</b>	
<b>ИД-1.ПК-1: Обладает специальными предметными знаниями и умениями в предметной области</b>	
<p>знать:</p> <p>фонетику, морфемную и словообразование, лексикологию, разнообразные точки зрения ученых на понятие слова, морфемы, фонемы, иероглифику.</p> <p>уметь:</p> <p>Пользоваться лингвистической справочной литературой различного характера (толковыми, словарями, словарями омонимов, паронимов, синонимов, антонимов, словарями сочетаемости, идеографическими словарями, этимологическими словарями, словарями иностранных слов, словарями новой и актуальной лексики, словарями и справочниками лингвистических терминов, диалектологическими и жаргонными словарями, морфемными и словообразовательными словарями и т.д.);</p> <p>творчески применять знания, полученные в рамках изучения дисциплины, при написании докладов на студенческие конференции, курсовых и выпускных квалификационных работ;</p> <p>владеть:</p> <p>навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса,</p> <p>навыками эффективного оперирования справочной литературой;</p> <p>основными методами и приемами фонетического, морфемного, словообразовательного лексического, фразеологического анализа языковых единиц;</p> <p>методикой и техникой чтения текста.</p>	

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)							
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте пакт.	Примечание
	<b>Раздел 1. практические работы</b>						
1.1	Средневековая китайская поэзия /Пр/	3	12	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	4	

1.2	Средневековая китайская поэзия /Ср/	3	20	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.3	поэзия эпохи развитого феодализма /Пр/	3	12	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	4	
1.4	поэзия эпохи развитого феодализма /Ср/	3	19	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.5	Проза и драматургия средневекового Китая /Ср/	4	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.6	Проза и драматургия средневекового Китая /Пр/	4	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	4	
1.7	Драматургия и поэзия Китая эпохи позднего феодализма /Пр/	4	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	4	
1.8	Драматургия и поэзия Китая эпохи позднего феодализма /Ср/	4	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.9	Китайская проза эпохи позднего феодализма /Пр/	4	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.10	Китайская проза эпохи позднего феодализма /Ср/	4	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.11	Литература Нового времени /Пр/	5	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	4	
1.12	Литература Китайской Народной Республики. /Пр/	5	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	4	
1.13	Истоки китайской литературы. Мифология Древнего Китая /Пр/	5	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.14	Поэзия Древнего Китая /Пр/	6	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	2	
1.15	Проза Древнего Китая /Пр/	6	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	2	
1.16	Средневековая китайская проза раннего феодализма /Пр/	6	18	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.17	Литература Нового времени /Ср/	5	3	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.18	Литература Китайской Народной Республики. /Ср/	5	3	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.19	Истоки китайской литературы. Мифология Древнего Китая /Ср/	5	3	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.20	Поэзия Древнего Китая /Ср/	6	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.21	Проза Древнего Китая /Ср/	6	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.22	Средневековая китайская проза раннего феодализма /Ср/	6	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	

1.23	Средневековая китайская поэзия /Пр/	7	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	2	
1.24	Средневековая китайская поэзия /Ср/	7	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.25	поэзия эпохи развитого феодализма /Пр/	7	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	2	
1.26	поэзия эпохи развитого феодализма /Ср/	7	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.27	Проза и драматургия средневекового Китая /Пр/	7	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.28	Проза и драматургия средневекового Китая /Ср/	7	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.29	Драматургия и поэзия Китая эпохи позднего феодализма /Пр/	8	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.30	Драматургия и поэзия Китая эпохи позднего феодализма /Ср/	8	15	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.31	Китайская проза эпохи позднего феодализма /Пр/	8	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	2	
1.32	Китайская проза эпохи позднего феодализма /Ср/	8	15	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
1.33	Литература Нового времени /Пр/	8	6	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	2	
1.34	Литература Нового времени /Ср/	8	15	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
	<b>Раздел 2. Промежуточная аттестация (зачёт)</b>						
2.1	Подготовка к зачёту /ЗачётСОц/	8	8,85	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
2.2	Контактная работа /КСРАТт/	8	0,15	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
	<b>Раздел 3. Промежуточная аттестация (экзамен)</b>						
3.1	Подготовка к экзамену /Экзамен/	6	34,75	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
3.2	Контроль СР /КСРАТт/	6	0,25	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
3.3	Контактная работа /КонсЭк/	6	1	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
	<b>Раздел 4. Промежуточная аттестация (зачёт)</b>						
4.1	Подготовка к зачёту /Зачёт/	5	8,85	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
4.2	Контактная работа /КСРАТт/	5	0,15	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	

	<b>Раздел 5. Промежуточная аттестация (зачёт)</b>						
5.1	Подготовка к зачёту /Зачёт/	3	8,85	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	
5.2	Контактная работа /КСРАТТ/	3	0,15	ИД-1.ПК-1	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2	0	

## 5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 5.1. Контрольные вопросы и задания

1. Китайская проза раннего Средневековья: «Записки о поисках духов» Гань Бао и др.
  2. Китайская поэзия раннего Средневековья: творчество семьи Цао.
  3. Китайская поэзия раннего Средневековья: творчество Тао Юаньмина.
  4. Китайская поэзия раннего Средневековья: творчество Се Линъюня и Бао Чжао.
  5. Китайская поэзия эпохи Тан: творчество Ван Вэя.
  6. Китайская поэзия эпохи Тан: творчество Ли Бо и Ду Фу.
  7. Китайская поэзия эпохи Тан: творчество Бо Цзюйи.
  8. Китайская классическая проза: танская новелла (поэтическая проза, бяньвэнь, новелла «чуаньци»).
  9. Китайская классическая проза: проза эпохи Сун (бици, сунская новелла, городская повесть «хуабэнь»).
  10. Китайский классический роман. «Троецарствие» Ло Гуаньчжуна, «Речные заводи» Ши Найяня, «Путешествие на Запад» У Чэньэня и др.
  11. Китайская средневековая драма.
  12. Китайская проза 17 в.: творчество Фэн Мэнлуна («Рассказы о древности и современности», «Слово доступное, мир предостерегающее», «Слово вечное, мир пробуждающее»).
  13. Китайская проза 17 в.: творчество Пу Сунлина («Описание удивительного из кабинета Ляо»).
  14. Китайская поэзия 17 – начала 19 вв.
  15. Китайская драматургия 17 – начала 19 вв.
  16. Китайская проза 20 в.: творчество Лу Синя.
  17. Китайская проза 20 в.: творчество Мао Дуяня.
  18. Китайская проза 20 в.: творчество Лао Шэ.
  19. Китайская поэзия первой половины 20 в.
  20. Литература КНР до «Великой культурной революции»: произведения о строительстве социализма и воспитании нового человека, о советско-китайской дружбе.
  21. Влияние «Великой культурной революции» на литературу КНР. «Цитатник» Мао Цзэдуна. Осмысление опыта «культурной революции» в китайской литературе.
  22. Современная литература КНР.
- 
1. Мифы о сотворении мира из хаоса и о появлении человека.
  2. Мифы о потопе.
  3. Мифы о героях.
  4. Зооморфизация в мифах.
  5. Отражение культа плодородия в мифах.
  6. Основные темы и сюжеты «Шицзина».
  7. Жизнь и творчество Цюй Юаня. Поэмы «Вопросы к небу», «Ли сао» («Скорбь изгнанника»).
  8. Жанр фу и его представители.
  9. Жанр юэфу и его представители.
  10. Древние книги («Шуцзин», «Ицзин») как источник китайской философии и истории.
  11. Литература и учение конфуцианства: «Лунь юй» («Беседы и суждения») Конфуция и труды его учеников и последователей: «Мэн-цзы» и др..
  12. Литература и учение даосизма: «Дао дэ цзин», «Ле-цзы», «Гуань-цзы», «Чжуан-цзы».
  13. Литература и учение моизма: «Мо-цзы».
  14. «Исторические записки» Сыма Цяня.
  15. Сюжетная проза.
  16. «Записки о поисках духов» Гань Бао.
  17. Буддизм и буддийская литература в раннесредневековом Китае
  18. Китайская поэзия раннего Средневековья: общая характеристика.
  19. Жизнь и творчество Цао Цао, Цао Пи и Цао Чжи.
  20. Жизнь и творчество Тао Юаньмина: «Персиковый источник» и др..
  21. Жизнь и творчество Се Линъюня.
  22. Жизнь и творчество Бао Чжао.

#### Вопросы к зачету

1. Первые памятники китайской литературы.
2. Древнекитайская мифология.

3. Понятие мифа и мифологии.
4. Классификация мифологических сюжетов.
5. Источники сведений о древнекитайских мифах.
6. Особенности китайской мифологии.
7. Мифы о сотворении мира из хаоса.
8. Мифы о появлении человека.
9. Мифы о потопе.
10. Мифы о героях.
11. Зооморфизация в мифах.
12. Отражение в мифах культа плодородия.
13. Реконструкция мифов.
14. «Шицзин» – первый китайский поэтический свод.
15. Чуские строфы.
16. Творчество Цюй Юаня.
17. Жанр фу. Жанр юэфу.
18. Особенности древнекитайской поэзии

#### Вопросы к экзамену

1. Философская проза.
2. Конфуцианская литература.
3. Конфуцианский канон.
4. Литература даосизма.
5. Литература моизма.
6. Древнекитайская историческая проза.
7. Древние книги как источник китайской философии и истории («Шуцзин», «Ицзин»).
8. Литература и учение конфуцианства: «Беседы и суждения» Конфуция и труды его учеников и последователей.
9. Литература и учение даосизма. Литература и учение моизма. «Исторические записки» Сыма Цяня.
10. Проза эпохи раннего феодализма.
11. Ритмическая проза (пяньвэнь – парный стиль). Саньвэнь (свободная проза).
12. Жанр «древней повести».
13. Рассказы об удивительном, исторические предания, анекдоты об известных людях как основа литературной новеллы.
14. Историческая проза (исторические предания) эпохи раннего феодализма.
15. Географические сочинения эпохи раннего феодализма.
16. Сюжетная проза (особ. «Записки о поисках духов» Гань Бао).
17. Буддизм и буддийская литература в раннесредневековом Китае.
18. Китайская поэзия раннего Средневековья: жизнь и творчество Цао Цао, Цао Пи, Цао Чжи, Тао Юаньмина, Се Линъюня, Бао Чжао.

#### Теоретические вопросы и практические задания

1. «Записки о поисках духов» Гань Бао.
2. Буддизм и буддийская литература в раннесредневековом Китае
3. Китайская поэзия раннего Средневековья: общая характеристика.
4. Жизнь и творчество Цао Цао, Цао Пи и Цао Чжи.
5. Жизнь и творчество Тао Юаньмина: «Персиковый источник» и др..
6. Жизнь и творчество Се Линъюня.
7. Жизнь и творчество Бао Чжао.
8. Поэзия эпохи Тан: общая характеристика.
9. Ван Вэй и его творчество.
10. Ли Бо и его творчество.
11. Ду Фу и его творчество.
12. Бо Цзюйи и его творчество.
13. Движение «4 мая». Реформа литературного языка.
14. Китайская поэзия 1910-1940-х гг.
15. Творчество Лу Синя («Записки сумасшедшего», «Подлинная история А-кью» и др.)
16. Творчество Мао Дуня (романы «Затмение», «Перед рассветом», «Полночь» и др.).
17. Творчество Лао Шэ (романы «Записки о кошачьем городе», «Рикша», рассказ «Разящее копьё» и др.).
18. Победа революции в 1949 г. и создание КНР.
19. Произведения о социалистическом строительстве и воспитании нового человека.
20. «Великая культурная революция». «Цитатник» Мао Цзэдуна.
21. Китайская литература после «культурной революции». Осмысление опыта «культурной революции» в литературе КНР: «Крик» Фэн Циция и др.
22. Современная китайская литература: Чи Ли «Жить хорошо при любой погоде», Шэнь Жун «Минус десять лет», Те Нин «Эй, Сяньсюэ!», Я Дин «Очки» и др.



## 胖子和瘦子

在尼古拉铁路①的一个火车站上，两位朋友，一个胖子和一个瘦子，相遇了。胖子刚刚在火车站餐厅里用过午餐，他的嘴唇油亮亮的，像熟透了的樱桃。他身上有一股核烈斯酒②和橙花的气味。瘦子刚从车厢里下来，吃力地提着箱子、包裹和硬纸盒。他身上有一股火腿肠和咖啡渣的气味。在他背后，有个下巴很长的瘦女人不时探头张望--那是他的妻子，还有一个眯着一只眼的中学生，他的儿子。

“波尔菲里！”胖子看到瘦子大声喊道，“是你吗？我亲爱的！多少个冬天，多少个夏天没见面啦！”

“我的老天爷！”瘦子惊叫道，“这是米沙，小时候的朋友！你打从哪儿来？”

两位朋友互相拥抱，一连吻了三次，然后彼此看着对方泪汪汪的眼睛。两人都感到又惊又喜。

“我亲爱的！”接吻后瘦子开始道，“真没有料到！简直喜出望外！哎，你倒是仔细瞧瞧我！你呢，还是那么一个美男子，跟从前一样！还是那样气派，喜欢打扮！咳，你，天哪！噢，你怎么样？发财了吧？结婚了吧？我已经成家了，你看.....这是我的妻子路易莎，娘家姓万岑巴赫.....她是新教徒.....这是我的儿子，纳法奈尔，中学三年级学生。纳法尼亚③，这位是我小时候的朋友！中学同班同学！”

纳法奈尔犹豫一下，摘下帽子。

“中学同班同学！”瘦子接着说，“你可记得，同学们当时怎么拿你开心的？给你起了一个外号，叫赫洛斯特拉特④，因为你用香烟把公家的一本图书烧了一个洞。我的外号叫厄菲菲阿尔特⑤，因为我喜欢告密。哈哈.....当时都是小孩子哩！你别害怕，纳法尼亚！你走过来呀.....噢，这是我的妻子，娘家姓万岑巴赫.....新教徒。”

纳法奈尔犹豫一下，躲到父亲背后去了。

“喂，朋友，你生活得怎么样？”胖子热情地望着朋友，问道，“在哪儿供职？做多大的官啦？”

“在供职，我亲爱的！升了八品文官，已经做了两年了，还得了一枚圣斯坦尼斯拉夫勋章。薪金不高.....咳，去它的！我妻子给人上音乐课，我呢，工作之余用木料做烟盒。烟盒很精致！我卖一卢布一个。若是有人要十个或十个以上，你知道，我就给他便宜点。好歹能维持生活。你知道，原来我在一个厅里做科员，现在把我调到这里任科长，还是原来那个部门.....往后我就在这里工作了。噢，你怎么样？恐怕已经做到五品文官了吧？啊？”

“不对，亲爱的，再往上提，”胖子说，“我已经是三品文官了.....有两枚星章。”

刹那间，瘦子脸色发白，目瞪口呆，但很快他的脸往四下里扭动，做出一副喜气洋洋的笑容。似乎是，他的脸上，他的眼睛里直冒金星。他本人则蜷缩起来，弯腰曲背，矮了半截.....他的那些箱子、包裹和硬纸盒也在缩小，皱褶臃肿.....他妻子的长下巴拉得更长，纳法奈尔垂手直立，扣上了大衣上所有的纽扣.....

“我，大人.....非常高兴！您，可以说，原是我儿时的朋友，忽然间，青云直上，成了如此显赫的高官重臣！嘿嘿，大人！”

“哎，算了吧！”胖子皱起了眉头，“何必来这种腔调！你我是儿时朋友--何必来这一套官场里的奉承！”

“哪儿行呢.....您怎么能这么说，大人.....”瘦子缩得更小，嘿嘿笑着说，“大人体恤下情.....使我如蒙再生的甘露.....这是，大人，我的儿子纳法奈尔.....这是我妻子路易莎，新教徒，某种意义上说.....”

胖子本想反驳他几句，但看到瘦子那副诚惶诚恐、阿谀谄媚、低三下四的寒酸相，使得三品文官几乎要呕吐了。他扭过脸去，向瘦子伸出一只手告别。

瘦子握握他的三个指头，一躬到地，像中国人那样嘿嘿笑着。他妻子眉开眼笑。纳法奈尔喀嚓一声，收脚敬礼，把制帽掉到地上。一家三口都感到又惊又喜。

一八八三年十月一日

①莫斯科至彼得堡的铁路，以沙皇尼古拉一世命名。

②一种烈性白葡萄酒。

③纳法奈尔的爱称。

④古代希腊人，他为了扬名于世，在公元前三五六年焚烧了世界七大奇观之一的阿泰密斯神庙。

⑤古代希腊人，曾引波兰军队入境。

### Вопросы к зачету

23. Китайская мифология: мифы о сотворении мира, мифы о появлении человека, мифы о потопе, выдающиеся мифологические герои: их облик и деяния, историзация мифов.

24. Поэзия Древнего Китая: «Шицзин».

25. Поэзия Древнего Китая: творчество Цюй Юаня.

26. «Книга перемен» и другие древние книги как источник китайской философии и истории

27. Литература и учение конфуцианства: «Лунь юй» («Беседы и суждения») Конфуция, труды его учеников и последователей

28. Литература и учение моизма: «Мо-цзы».

29. Литература и учение даосизма: «Дао дэ цзин» и др.

30. Историческая проза Древнего Китая. «Исторические записки» Сыма Цяня

31. Китайская проза раннего Средневековья: «Записки о поисках духов» Гань Бао и др.

32. Китайская поэзия раннего Средневековья: творчество семьи Цао.

33. Китайская поэзия раннего Средневековья: творчество Тао Юаньмина.

34. Китайская поэзия раннего Средневековья: творчество Се Линъюня и Бао Чжао.

35. Китайская поэзия эпохи Тан: творчество Ван Вэя.

36. Китайская поэзия эпохи Тан: творчество Ли Бо и Ду Фу.

37. Китайская поэзия эпохи Тан: творчество Бо Цзюйи.

38. Китайская классическая проза: танская новелла (поэтическая проза, бяньвэнь, новелла «чуаньци»).

мир предостерегающее», «Слово вечное, мир пробуждающее»).

43. Китайская проза 17 в.: творчество Пу Сунлина («Описание удивительного из кабинета Ляо»).

44. Китайская поэзия 17 – начала 19 вв.

45. Китайская драматургия 17 – начала 19 вв.

46. Китайская проза 20 в.: творчество Лу Синя.

47. Китайская проза 20 в.: творчество Мао Дуня.

48. Китайская проза 20 в.: творчество Лао Шэ.

49. Китайская поэзия первой половины 20 в.

50. Литература КНР до «Великой культурной революции»: произведения о строительстве социализма и воспитании нового человека, о советско-китайской дружбе.

51. Влияние «Великой культурной революции» на литературу КНР. «Цитатник» Мао Цзэдуна. Осмысление опыта «культурной революции» в китайской литературе.

52. Современная литература КНР.

## 5.2. Темы письменных работ

### Фонд оценочных средств

Порядок разработки, требования к структуре, содержанию и оформлению, а также процедура экспертизы и

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 6.1. Рекомендуемая литература

#### 6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л1.1		Китайский язык 50 текстов для чтения. Начальный и средний уровень: учебное пособие	Москва: Восточная книга, 2006	
Л1.2	Сухуа Ю.	Легкое чтение на китайском языке. Дэн Цзе. Короткие истории: учебное пособие на кит. яз.	Москва: Изд-во ВКН, 2015	

#### 6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Эл. адрес
Л2.1	Кожевников И.Р.	Начальный курс современного китайского языка: учебное пособие	Саратов: Вузовское образование, 2015	<a href="http://www.iprbookshop.ru/29274.html">http://www.iprbookshop.ru/29274.html</a>
Л2.2	Кондрашевского А.Ф., Лопатина Т.С.	Сборник упражнений к дополнительным текстам учебника «Практический курс китайского языка»: учебное пособие	Москва: Московский городской педагогический университет, 2013	<a href="http://www.iprbookshop.ru/26602.html">http://www.iprbookshop.ru/26602.html</a>

### 6.3.1 Перечень программного обеспечения

6.3.1.1	Google Chrome
6.3.1.2	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса СТАНДАРТНЫЙ
6.3.1.3	MS Office
6.3.1.4	MS WINDOWS

### 6.3.2 Перечень информационных справочных систем

6.3.2.1	Электронно-библиотечная система IPRbooks
6.3.2.2	База данных «Электронная библиотека Горно-Алтайского государственного университета»

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

	лекция-визуализация
	презентация

<b>8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>		
<b>Номер аудитории</b>	<b>Назначение</b>	<b>Основное оснащение</b>
203 Б2	Лаборатория «Алтайская филология». Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Помещение для самостоятельной работы	Рабочее место преподавателя. Посадочные места для обучающихся (по количеству обучающихся, кафедра, 3 шкафа для учебной и научной литературы, мультимедийный проектор, экран, ноутбук. ПК и монитор «Асер» с выходом в интернет
201 Б1	Кабинет методики преподавания информатики. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации. Помещение для самостоятельной работы	Маркерная ученическая доска, экран, мультимедиапроектор. Рабочее место преподавателя. Посадочные места обучающихся (по количеству обучающихся), компьютеры с доступом к Интернет
208 А4	Читальный зал. Помещение для самостоятельной работы	Рабочее место преподавателя. Посадочные места обучающихся (по количеству обучающихся). Ноутбук, проектор, экран, выставочные стеллажи, печатные издания

<b>9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)</b>
<p>Лекции, с одной стороны – это одна из основных форм учебных занятий в высших учебных заведениях, представляющая собой систематическое, последовательное устное изложение преподавателем определенного раздела конкретной науки или учебной дисциплины, с другой – это особая форма самостоятельной работы с учебным материалом. Лекция не заменяет собой книгу, она только подталкивает к ней, раскрывая тему, проблему, выделяя главное, существенное, на что следует обратить внимание, указывает пути, которым нужно следовать, добываясь глубокого понимания поставленной проблемы, а не общей картины.</p> <p>Работа на лекции – это сложный процесс, который включает в себя такие элементы как слушание, осмысление и собственно конспектирование. Для того, чтобы лекция выполнила свое назначение, важно подготовиться к ней и ее записи еще до прихода преподавателя в аудиторию. Без этого дальнейшее восприятие лекции становится сложным. Лекция в университете рассчитана на подготовленную аудиторию. Преподаватель излагает любой вопрос, ориентируясь на те знания, которые должны быть у студентов, усвоивших материал всех предыдущих лекций. Важно научиться слушать преподавателя во время лекции, поддерживать непрерывное внимание к выступающему.</p> <p>Однако, одного слушания недостаточно. Необходимо фиксировать, записывать тот поток информации, который сообщается во время лекции – научиться вести конспект лекции, где формулировались бы наиболее важные моменты, основные положения, излагаемые лектором. Для ведения конспекта лекции следует использовать тетрадь. Ведение конспекта на листочках не рекомендуется, поскольку они не так удобны в использовании и часто теряются. При оформлении конспекта лекции необходимо оставлять поля, где студент может записать свои собственные мысли, возникающие параллельно с мыслями, высказанными лектором, а также вопросы, которые могут возникнуть в процессе слушания, чтобы получить на них ответы при самостоятельной проработке материала лекции, при изучении рекомендованной литературы или непосредственно у преподавателя в конце лекции. Составляя конспект лекции, следует оставлять значительный интервал между строчками. Это связано с тем, что иногда возникает необходимость вписать в первоначальный текст лекции одну или несколько строчек, имеющих принципиальное значение и почерпнутых из других источников. Расстояние между строками необходимо также для подчеркивания слов или целых групп слов (такое подчеркивание вызывается необходимостью привлечь внимание к данному месту в тексте при повторном чтении). Обычно подчеркивают определения, выводы.</p> <p>Также важно полностью без всяких изменений вносить в тетрадь схемы, таблицы, чертежи и т.п., если они предполагаются в лекции. Для того, чтобы совместить механическую запись с почти дословным фиксированием наиболее важных положений, можно использовать системы условных сокращений. В первую очередь сокращаются длинные слова и те, что повторяются в речи лектора чаще всего. При этом само сокращение должно быть по возможности кратким.</p> <p>Семинарские (практические) занятия Самостоятельная работа студентов по подготовке к семинарскому (практическому) занятию должна начинаться с ознакомления с планом семинарского (практического) занятия, который включает в себя вопросы, выносимые на обсуждение, рекомендации по подготовке к семинару (практическому занятию), рекомендуемую литературу к теме. Изучение материала следует начать с просмотра конспектов лекций. Восстановив в памяти материал, студент приводит в систему основные положения темы, вопросы темы, выделяя в ней главное и новое, на что обращалось внимание в лекции. Затем следует внимательно прочитать соответствующую главу учебника.</p> <p>Для более углубленного изучения вопросов рекомендуется конспектирование основной и дополнительной литературы. Читая рекомендованную литературу, не стоит пассивно принимать к сведению все написанное, следует анализировать</p>

текст, думать над ним, этому способствуют записи по ходу чтения, которые превращают чтение в процесс. Записи могут вестись в различной форме: развернутых и простых планов, выписок (тезисов), аннотаций и конспектов. Подобрать, отработать материал и усвоить его, студент должен начать непосредственную подготовку своего выступления на семинарском (практическом) занятии для чего следует продумать, как ответить на каждый вопрос темы. По каждому вопросу плана занятий необходимо подготовиться к устному сообщению (5-10 мин.), быть готовым принять участие в обсуждении и дополнении докладов и сообщений (до 5 мин.). Выступление на семинарском (практическом) занятии должно удовлетворять следующим требованиям: в нем излагаются теоретические подходы к рассматриваемому вопросу, дается анализ принципов, законов, понятий и категорий; теоретические положения подкрепляются фактами, примерами, выступление должно быть аргументированным.

#### Методические указания по подготовке к тестам

Тесты и вопросы давно используются в учебном процессе и являются эффективным средством обучения. Тестирование позволяет путем поиска правильного ответа и разбора допущенных ошибок лучше усвоить тот или иной материал. Предлагаемые тестовые задания разработаны в соответствии с Рабочей программой по дисциплине, что позволяет оценить знания тестируемых по всему курсу дисциплины. Тесты можно использовать при подготовке к зачету в форме самопроверки знаний, для проверки знаний в качестве формы промежуточного контроля на практических занятиях; а также для проверки остаточных знаний изучивших данную дисциплину. Тестовые задания рассчитаны на самостоятельную работу без использования вспомогательных материалов. При выполнении тестов не следует пользоваться лекциями, учебниками, дополнительной литературой и т.д. Для успешного выполнения тестового задания необходимо внимательно прочитать поставленный вопрос, варианты ответов и выбрать лишь один индекс (цифровое обозначение), соответствующий правильному ответу. Тесты составлены таким образом, что в каждом из них правильным является лишь один из вариантов. Выбор должен быть сделан в пользу правильного ответа. На выполнение теста отводится ограниченное время. Оно может варьироваться в зависимости от уровня подготовленности тестируемых студентов, от сложности и объема теста. Как правило, время выполнения тестового задания определяется из расчета 30-45 секунд на один вопрос.

#### Методические рекомендации по подготовке к зачету

Зачет является формой итогового контроля знаний и умений, полученных на лекциях, семинарских, практических занятиях и процессе самостоятельной работы. Зачет дает возможность преподавателю:

- выяснить уровень освоения обучающимися программы учебной дисциплины;
- оценить формирование определенных знаний и навыков их использования, необходимых и достаточных для будущей самостоятельной работы;
- оценить умение обучающихся творчески мыслить и логически правильно излагать ответы на поставленные вопросы.

Зачет проводится в форме собеседования, в процессе которого обучающийся отвечает на вопросы преподавателя.

#### Методические указания по подготовке к экзамену

Экзамен является формой итогового контроля знаний и умений, полученных на лекциях, семинарских, практических занятиях и в процессе самостоятельной работы. В период подготовки к экзамену студенты вновь обращаются к пройденному учебному материалу. При этом они не только скрепляют полученные знания, но и получают новые. Подготовка студента к экзамену включает в себя три этапа:

- аудиторная и внеаудиторная самостоятельная работа в течение семестра;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие экзамену по темам курса;
- подготовка к ответу на вопросы, содержащиеся в билетах.

Литература для подготовки к экзамену рекомендуется преподавателем либо указана в рабочей программе. Основным источником подготовки к экзамену является конспект лекций, где учебный материал дается в систематизированном виде, основные положения его детализируются, подкрепляются современными фактами и информацией, которые в силу новизны не вошли в опубликованные печатные источники. В ходе подготовки к экзамену студентам необходимо обращать внимание не только на уровень запоминания, но и на степень понимания излагаемых проблем.

Экзамен проводится по билетам, охватывающим весь пройденный материал. По окончании ответа экзаменатор может задать студенту дополнительные и уточняющие вопросы. На подготовку к ответу по вопросам билета студенту дается 30 минут с момента получения им.